

## YINTONI UBOMI?

Ubomi kukuphambukela apha emhlabeni, okuqala ngosuku uYehova asizisa ngalo apha. Singena kweli hlabathi sivela kwiNdawo enkulu eNgaziwayo  
yaye uThixo usinika omnye nomnye umoya owahlukileyo komnye.  
Awunikele intliziyo nomphefumlo ukuze umntu ngamnye azame ukuphumeza injongo yakhe –

Yaye ngokulowo esinalo lovakalelo nokubona, UThixo wenza indoda yangumntu ophilayo Ukuze aphile ubomi obungunaphakade  
Yaye ngeli xesha lokonwaba nokuthakruthwano umntu makazilungiselele ukujika ngohlobo wayeze elulo.  
Ukususela ekuzalweni ukuya ekufeni ngokwenyano zizinto ezifanayo ezi kuba zombini zenziwa sisandla esinamandla sikaThixo.

Yaye, ngeli xesha singenakuqonda, siyazi ukuba sizalelwe ukuze sife siphinde sivuke Kuba ngaphaya kweli hlabathi kukho ubuqaqawuli  
injongo yokuphila neyona njongo asizalela yona uThixo singabanye ngabanye sifuna umphefumlo –

Ngoko ke konwabele ukuphambukela kwakho kweli hlabathi ugcoke  
Ukuba uThixo ekunike ithuba lokukhetha phakathi kwezinto ezintle nezimbi.  
Yaye uqiniseke kuphela ngokuba unyamekela umyalelo kaYehova.

Nanini xa ubomi bukunyanzelisa ukuba ukhethe.



**UBelinda no-Marina Spanellis**  
*Iqabane lam lobomi*

UBelinda Spanellis, uNobhala oPhezulu: kwicandelo lokuQokelelwa kwamatyala | uthe watshata ngomhla we-16 Novemba 2013 kwiNkonzo iSt Luke's Greek Orthodox no-Marina Spanellis intombi ka-Strattie no-Eugenia Spanellis base-Hermanus.

Yayilixesha elimnandi kakhulu ukubona bonke abantu esibathandayo bengcamla ulonwabo lwethu nathi; ngaphandle kolonwabo nothando esinalo omnye komnye; ndisazi ukuba ekugqibeleni ndimfumene undofanaye wam. Icebiso lam kwabanye abatshati, kukuba; nangona kukho izilingo nezihendo zobomi xa uthe wadibana nalo mntu oza kukhula naye nibe badala mthathe, ungathandabuzi. Kuba usazi ukuba unaye umntu owabelana naye ngezicwangciso zobomi, izinto enizithandayo, imisebenzi yenu efizekileyo, iinkolelo nokonwaba nje nigeze kunye yint-sikelelo entle kakhulu leyo kubomi banamhlanje. Okokugqibela ndifuna ukubulela bonke oogxa bam ngegalelo labo ekwenzeni umtshato wethu ube mhle kangako, ndinithanda kakhulu nonke bafethu.

## ABAQESHIWEYO KUTSHA NJE

Mr u.V Aplon  
Nkskz. AM Bayley  
Mnu. LL de Wet

Mnu. TL Martin  
Nkskz. ME Raynard

UMmamkeli-mali/uNobhala: icandelo lezeNgeniso  
UMchwethezi/uNobhala: icandelo lezeMisebenzi  
UMcwangcisi-zimali: icandelo loLawulo lweMisebenzi  
eBonelelwa ngoLuhlu lwaBaxhasi  
UMncedisi Jikelele: icandelo leNkunkuma  
UNobhala oPhezulu: iSebe loCimo-mlilo

## U-BANZI NO-KESWA BATHATHA UMHLALA-PHANTSI



**U-Tinzi Banzi**

U-Tinzi Banzi no-John Keswa; abasebenzi kwisebe lezombane, baza kuthatha umhlala-phantsi ekupheleni konyaka ka-2013.

UBanzi unabantwana aba-4 intombazana enye (1) nabafana aba -3, waqala ukusebenzela umasipala ngomhla wama-28 Jan-yuwari 1992 njengomsebenzi jikelele kwisebe lezombane yaye akazange asebenze kwelinye isebe okanye anyuselwe. UJohn yena utshate noNosection Keswa banentombi enye (1) nanyana omnye (1) bobabini baqala ukusebenzela umasipala ngomhla we-06 Julayi 1975 naye njengomsebenzi jikelele kwisebe lezombane akazange naye asebenze kwelinye isebe.

Bobabini uKeswa noBanzi bathatha esi sigqibo kuba bafuna ukuya kuphumla emakhaya. Ukungonyuselwa kumasipala akuzange kubatheze amandla ekubeni babe ngabasebenzi abathembekileyo yaye benza imisebenzi yabo ngendlela enobugcisa nethembekileyo.

U-Tinzi no-John babona ukuba njengokuba bethatha umhlalaphantsi kufanele babe nemali kwaye awunakuba nayo imali xa ungayisebenzeli, bakholelwa ukuba akukho nto yamahala kule mihla kulo ke bayigcinayo imisebenzi yabo de bobabini bagqiba ekubeni bathathe umhlala-phantsi. Kubo bobabini ukusebenzela umasipala kwakuyeyona nto inxabiso nentle abayenzayo basebenze njengezicaka zoluntu. Bobabini bakuthakazelele ukusebenzela umasipala kuloko bahlale ixesha elide kangaka.

Aba bangooxa emsebenzini bakholelwa ukuba imingeni iyinxalenye yobomi nangona bona ngokwabo bengazange badibane nemingeni engako njengoko xa bengonisekanganga nangantoni na babeyixela kwiNtsumpa ephetheyo ngelo xesha.

Bakholelwa ukuba umsebenzi wabo wawunzima kakhulu njengoko babengabasebenzi nangona kunjalo ngenxa yokufezekisa nokonwabela umsebenzi wabo babonwabele umzuzu ngamnye emsebenzini "ngoku lixesha lokuba sibuyele emakhaya siphumele, sicamngele sithathe ixesha esilifunayo sikhathalele impilo nemfuyo yethu kwifama zethu eMpuma Koloni". Batsho.

UBanzi no-John bobabini bathi babenobudlelwane obuhle kakhulu noogxa babo emsebenzini kwaye oko kwakubangelwa kukuba babezimisele bevuka benomqwenzo rhoqo kusasa wokusebenzela uluntu nokwenza ngcono kangoko benokwenza ekupheleni kosuku.

## ULuhlu lokuzikhangela oluncedayo ekuHlawuleni amaTyala kaMasipala

### IINDLELA NEENDAWO ZOKUHLAWULA AMATYALA:

1. IITSHEKI mazihlatywe kwaye mazenziwe zihlawulwe kuMasipala wase-Overstrand. Iitsheki ezidlulelwe ngumhla wentlawulo azisayi kwamkelwa ngaphandle kokuba kwenziwe izicwangciso kwangaphambili. Iirisithi azisayi kuthunyelwa nge-imeyile kwiintlawulo ezenziwe ngetsheki.
2. Iintlawulo ziya kuhlala zabelwa elona xabiso letyala elidala elingahlawulwanga (kungajongwa uhlobo lwenkonzo eyanikezelwayo), nalapho emva koko intlawulo iya kwabiwa ngokokubaluleka kweenkonzo ezinikezelwayo.
3. Iintlawulo zingenziwa kwezi ndawo:
  - 3.1 kuzo zonke II-OFFISI ZIKAMASIPALA ukususela ngeMivulo ukuya ngoLwezihlano (zingabandakanywa iintsuku zeholide) ukususela ngentsimbi ye-08:00 - 13:00 nangentsimbi ye-14:00 - 15:30.
  - 3.2 kulo naliphi isebe le-pay@, EasyPay okanye ePosini. Ezi ntlawulo zithatha malunga neeyure ezingama-48 ukuba zibonakale kwikhompyutha; kuloko ke iintlawulo kufuneka zenziwe ubuncinane kwiintsuku ezimbini ngaphambi komhla ekumele zihlawulwe ngawo.
  - 3.3 ngokwenza INTLAWULO NGQO kwibhanka yakwa-ABSA eHermanus, inombolo ye-akhawunti 4066578021. Inombolo ye-akhawunti kamasipala mayisetyenziswe njengenombolo yesalathisi.
  - 3.4 ngokuthi itsalwe kwi-akhawunti yakho yebhanka. Amaxwebhu okwenza izicwangciso zezi ntlawulo ayafumaneka kuzo nazi iphi ii-ofisi zikamasipala.
  - 3.5 nge-EFT (ukudluliswa kwentlawulo ngekhompyutha). Iinkcukacha ezithe vetshe ngale nto ziyafumaneka kwicandelo lethu leenkonzo zabaxumi.

### INZALA:

Inzala iya kuhlawuliswa kwii-akhawunti ezisilelelo ngokoMgaqo-nkqubo weBhunga.

### UKUMISWA KWEENKONZO:

Ubonelelo lweenkonzo lungamiswa ngaphandle kokwaziswa xa kukho nayiphi imali emele ukuhlawulwa emva komhla wokugqibela wentlawulo. Idiphozithi iya kuqwalaselwa kwakhona ngaxeshanye kunye nentlawulo eyongezelelweyo, neya kumiselwa iBhunga ngokuhamba kwexesha, neya kongezwa nokuba ubonelelo lweenkonzo lumisiwe okanye akunjalo.

Kwimeko yeetsheki okanye imali etsalwa ebhankini ezithi zabuyiswa "mayibuyiselwe kulowo utyikitye itsheki", iinkonzo ziya kumiswa kwangoko kwaye neentlawulo zexesha elizayo ziya kuhlawulwa ngemali. Umnini we-akhawunti uya kuthwala uxanduva lokuhlawula iirhafu nemirhumo eyongezelelekileyo.

### II-AKHAWUNTI:

Iintlawulo zinokungafakwa de kusunjululwe ngokupheleleyo iingxaki ezo.

Ukuba akukho ntlawulo ifunyenweyo ngomhla we-10 wenyanga nganye, makufunyanwe ikopi kwamasipala. Makuveliswe inombolo ye-akhawulo okanye kwenziwa imibuzo.

Ukuba akufunyanwanga sikhaziso esibhaliweyo ngomhla we-15 wenyanga, siya kuthathwa ngokuba umnini lowo we-akhawunti uyavumelana netyala elunyelweyo.



**U-John Keswa**

# Phambili!

Vorentoe/Forward



### Indaba 5

### INQAKU LOMHLELI

#### SALA KAKUHLE 2013! SIYAKWAMKELA 2014!

Ngokuqinisekileyo ixesha liyakhawuleza! Ingathi bekuyizolo xa besiququnqwa ushicilelo lwethu lokuqala lwephepha-ndaba i-Phambili sinemincili yokuhlangabezana nonyaka onemingeni kodwa ofhembisayo ka-2013. Ngoku silapha: Kwakhona sikulo ndawo apho sizifumana sijonga ngasemva kunyaka obukho, indlela esiphumelele kakuhle ngayo lo misebenzi besizimisele ukuyiphumeza kunye, ngosizi, nokuba kutheni ezinye zeenjongo zethu ezintle zithe zangaphumeleli. Kodwa ke kunokuba sihlale sineentli-iziyi ezibuhlungu, mhlawumbe kufuneka sikhe sizikhangela ngokukhawuleza - sibale iintsikelelo zethu, ukutsho - ngaphambi kokuba sizinikele ukujongana nonyaka ka-2014 nezigqibo ezilahlayiweyo. Makhe sijonge izinto esinazo: Kuba unhangela, uqinisekile ngomvuzo kwaye ungazibalela ekubeni unakho ukuzenzela indawo yokufihla intloko apho kukhuselekileyo utyile ngobu busuku. Oku kungavakala ngokungathi yinto encinane, kodwa ayisithi sonke abanokuzibalela kwabanethamsanqa. Un-inzi lwethu sizifumana sisempilweni, ngeli xesha abanye besilwa nezifo ezibulalayo yonke imihla okanye kumele ukuba babukele bangakunceda abo babathandayo bephela besifa ngenxa yezo zifo. Ungaze nakanye ulibale ukubulela uBawo wethu osemazulwini ngezi ntsikelelo. Ukuba ngoku ufumene ithuba lokuba nabo ubathan-dayo phantse yonke imihla, zithathe njengomntu onethamsanqa: Khawucinge umzuzu nje ngezo nt-sapho eziya kuhlala zinendawo engenamntu etafileni ngenxa yokusweleka kwalo mntu - nokuba bekulindelekile okanye bekungalingidekanga - komntu abamthandayo. Usapho lwethu esiluthandayo lak-waMadiba ngumzekelo omhle... Kwaye njengokuba ubulela iNkosi ngokukusikelela nosapho lwakho olukuthandayo nabahlolo abathembekileyo, qiniseka ukubabonisa ukuba ubathanda kwaye ubavuyela kangakanani - yonke imihla, kodwa ngokukodwa ngeli xesha xa unakho ukuchitha ixesha elibaluleki-leyo nabo.

Kananjalo kufuneka ujonge ngocoselelo yonke into onayo (enkulu okanye encinane) noyiphumelele kulo nyaka udlulileyo, umahluko onokwenza kubomi babanye abantu, igalelo onokuba nalo ukuqinisekisa ubomi obungcono kwabanye. Ngenene kufanele ube nombulelo ngeetalente onazo oziphileyo ukuze uk-wazi ukwenza izinto, kodwa nawe uzincinane usithi "Wenze kakuhle! Uqhube njalo!" kanye ngeli xesha oko kuya kuba kuhle kakhulu.

Xa sithetha ngamandla okucinga izinto ezintle, ukhumbule kananjalo abantu abadala: "Elona xesha lihle lokulungisa okonakeleyo leli." Qala ngokuzixolela wena buqi: Bhiyozela konke onakho okuphumeleleyo ukuza kuthi ga ngoku ngaphambi kokuba uzimisele iinjongo eziyinyaniso, ezinokufumaneka eziza kwenza uphumeze onke amaphupha owangwenelayo. Okulandelayo, qiniseka ukuba uxolelana nabo uthe awevana nabo - okanye abo bakonileyo. Kuyamangalisa indlela ukuxolela nje into encinane ekungayenza, nokuba nguwe wedwa oxolelayo.

Ukuqumkela kwaye sisathetha ngale nto "ixesha": Kumagosa afana nathi ekumele ukuba agcine indawo yokufihla iindwendwe ezize kuchitha ikhefu edume njenge-Overstrand, ixesha lisoloko lilifutshane ngexesha lemibhiyozo nolonwabo lwehlobo. Ngethemba lokuba, nifumene ixesha ngoku lokugqibezela ukuthenga kwakho izinto zeKrisimesi yaye le mpelaveki inde ingahlelekanga esiya kuyo iya kukunika ithuba elaneleyo lokunikela ngocedo ekhaya okanye ekoyeni inyama ngeli xesha leentsuku zolonwabo nehlobo. Lelelona xesha ekumele khe uphumele, nangona, ikwalixesha lokuhamba nindwendwelane niziizihlobo ngezi mpelaveki nityelele izihlobo ezikude nezalemane: Nginiseke ngokugqibela ngocoselelo nifike ekhaya nikhuselekile. Silandela ukunamkela kwakhona kunyaka ozaayo, nibonakala niphumele ngokwaneleyo, nisempilweni nihlele nihlele njengoko ninjalo. Egameni labasebenzi boshicilelo lwe-Phambili, siniqwenelela iKrisimesi eSikelelekileyo nonyaka oMtsa onMathamsanqa! Sakubonana kunyaka ozaayo!

**Noluthando Zweni**  
**Editor/Umhleli**



## UMYALEZO OVELA KUSODOLO-PHU WESIGQEBA



Njengoko kusondela ixesha lokuphela konyaka, ndicela umzuzu ndichaze esikwenzileyo nethuba lokuningqwenelela nina neentsapho zenu okuhle kodwa ngeXesha leMibhiyozo yeHlobo.

Njengoko sizilungiselela ukubhiyozela iKrisimesi ka-2013, sanga singangaphu-lukani noko sigxile kuko kwinjongo yethu ngeli xesha lokonwaba- ixesha lokupha nokuxolelwa.

Ixesha leMibhiyozo yeHlobo lixesha lokuzikhangela emoyeni nesikubhiyozela sonke ngeendlela zethu ezohlukeneyo. Umnqweno wam, iingcinga zam, kukuba wonke umsebenzi uya kulisebenzisa eli thuba ukubonisa usapho lwakhe nabahlolo bakhe indlela abaxabiseke ngayo.

Ndivumeleni ndinibulele nonke ngenkuthalo yenu nangokuzinikela kwenu ekubeni nijike umasipala wase-Overstrand ube ngumfanekiso wenene "oliziko lobalasele". Ngaphandle kwenzondelelo yenu, ngesingazange sibe kweli nqanaba liphakathi koomasipala abaphezulu bengingqi kweli lizwe. Masihubeke sonke senzele abahlali bethu neBhunga lethu bazingco kulo nyaka uzayo.

Ngeminqweno emihle ngexesha leKrisimesi eyonwabisa nonyaka oyokozela amathamsanqa ka-2014.

*Nicolette Botha - Guthrie*

Oogxa bam abathandekayo.

Ndiningqwenelela nina nabo nibathandayo iKrisimesi eMyoli noNyaka oMtsa ka-2014 oneMpumelelo! Enkosi ngokuba ngooxa abalunge kangaka nangenkxaso yenu ngo-2013. Ndinethemba lokusebenza kakuhle kwakhona nani ngo-2014

Ngemihle imibuliso *Coenie Groenewald*



## UMASIPALA WASE-OVERSTRAND WONGEZA ELINYE IGQABI ELILUHLAZA KWIMISEBENZI YAKHE EYIMPUMELELO



**uMphathi kaMasipala, Coenie Groenewald, uSodolophu weSigqeba, Nicolette Botha-Guthrie kunye noMphathi, wecandelo loCwangciso lweNkunkuma**

yayo eyimpumelelo. Ngxatsho ke, bafowethu!

Kweli qela, phofu, ukuhamba neembasa ngumcimbi osecaleni. Okuncinane, bathatha olu khuphiswano njengethuba elilodwa lokufunda kubachasi babo nokwabelana ngokufumana ulwazi kwindawo enye – konke oku kwenziwa ngenjongo yokudala imeko-bume esempilweni nokunikezela ngeenkonzo ezikumgangatho ophezulu.

Oomasipala abathatha inxaxheba nabo bakhuphisana kwiindidi zamandla azinzileyo, izityalo nezilwanyana ezohlukeneyo nolawulo lwamanxweme, ulawulo longcoliseko lomoya nolawulo lomgangatho womoya, uthatho-nxaxheba loluntu, nobunkokeli nokuthotyelwa kwemithetho.

Ophumeleleyo kuzo zonke iinkalo yaba yi-Mossel Bay nalapho iDrakenstein yaphumelela kwinqanaba lokuqala, ngeli xesha i-Overstrand yabelana ngendawo kudidi lwesibini ne-Swartland.

USODOLOPHU WESIGQEBA, U-NICOLETTE BOTHA-GUTHRIE, WOTHULELA UMNQWAZI INDODA ENKULU:

# NELSON ROLIHLEHLA MANDELA

Ngexesha lenkonzo yesikhumbuzo eyayibanjwe ngomhla we-12 Disemba 2013 eHermanus, uBotha-Guthrie uchaza uMadiba njengeyena ndoda inkulu eyakha yakho kuMzantsi Afrika uphela kwisizwe esinamadoda namakhosikazi amakhulu. Nanku umyalezo wakhe wembeko:

- uNelson Rolihlahla, unyana wesiduko sakwaMadiba eMvezo,
- itshantliziyo eliselula elalwa nemiyalelo nemithetho yeKumkani yalo,
- labalekela kwelase-Witwatersrand ukuya kuhlenganisa abalwela ingcinezelo,
- umsunguli womkhosi womzabalazo owawusilwa norhulumente welo xesha,
- ibanjwa lezopolitiko elikhuthazayo lase-Robben Island,
- umntu okwaziyo ukuxoxa ngobuchule ngemicimbi yenguqu enoxolo ukuze kulawule isininzi,
- umongameli wokuqala onobulumko woMzantsi Afrika wedemokrasi,
- undogo weSizwe seBuyambo.

Umbono wakhe wawusele ungenasiphelo kwasebutsheni bobunkokeli bakhe xa wayejongene nesigwebo sentambo kwiTyala lase-Rivonia nalapho athi kwintetho yakhe esemkhumbini ngomhla wama-20 Epreli 1964 oku kulandelayo:

"Ndilwe nengcinezelo yabantu abamhlophe, kwaye ndilwe nengcinezelo yabantu abamnyama. Ndilondolozile imeko elungileyo yolawulo lwabantu noluntu olukhululekileyo nalapho bonke abantu behlala ndawonye ngemvisiswano befumana amathuba alinganayo. Yimeko elungileyo endinqwenela ukuhlala nokuyiphumeza. Kodwa xa kukho imfuneko, yimeko elungileyo endikulungeleyo ukufela kuyo."

UNelson Mandela akazange agungqe ekuzibopheleleni kwakhe kwidemokrasi, ukulingana nokufunda. Nangona kubekho ingcaphukiso embi, akazange aphendule ubuhlanga ngobunye ubuhlanga ngexesha wayengena elulawulweni. Ubomi bakhe bube yinkuthazo kubo bonke abo babecinezelve nababevinjwe amathuba nabo bonke abachasene nengcinezelo nokuvimba abanye amathuba.

Nangona adibana neenkxwaleko ezininzi zomzimba nezasengqondweni ngexesha lokuvallelwa kwakhe, uMandela akazange awasebenzise kakubi amandla anawo xa efikelela encotsheni.

Omnye wemisebenzi yakhe yokuqala yoxolelwaniso yayikukuqulunqa umhobe ohlangeneyo uvela ku "Nkosi Sikelel' iAfrika," "Die Stem" ne-"The Call". Ukudityaniswa ngokulungeleleyo kweengoma neenowuthi ezingangqinelaniyo yayingumyalezo obonakalayo onamandla wemvisiswano yesizwe.

Eli nyathelo lachaza ubunkokeli bukaMnu. Mandela: kudityaniswa isisa sakhe nengcinga yokunceda ngento ebambekayo, kufunwa indawo ekuvunyelwana ngayo phakathi kweenqobo eziphambili zobuntu nenkuthazo yosopolitiki ukufumana amandla namagunya olawulo. Kwaye kwacaca ukuba owona msebenzi wakhe uphambili ngexesha lokuba ngumongameli kwakhe kukungciba iziseko zedemokrasi entsha ezuzwe nzima.

Kwabakho ukusongelwa okumandla kwiinzame zoxolo nozinzo oluvela kwigela loontamo-lukhuni abamhlophe, kodwa wasebenzisa ubuchule abufumanayo bokuxoxa nezakhono zabantu ukuhlutha izikrweqe zabo banocalu-calulo ngokuthembisa uluntu lwabamhlophe ngokubanzi ukuba nabo bangabemi boMzantsi Afrika omtsha ngokupheleleyo.

Ubukumkani bukaMandela bokusebenzisana neentshaba zethu ezindala, ethibaza nabuphi ubukrakra bentliziyo obunokuba benzeka kwisithuba seminyaka engamashumi amabini anesixhenxe wayeseluvalweni, sesona sizathu esiphambili esenza ukuba uMzantsi Afrika umanye inguqu yawo ukusuka kwincinezelo ukuya kwidemokrasi, kwaye oko kwenziswa ngaphandle kokuphinda kucinezelve abanye, kodwa kuqononondiswa.

Kwakusemva kwezixitsho apho uMnu. Mandela wafunda izifundo zakhe ezibalulekileyo zobunkokeli. Njengoko kwayena buqu angqinayo, intolongo yamenza wangulo mntu wayenguye.

Wangena enomsindo, ezixelele ukuba kuphela kwendlela yokuphumeza inkululeko yabantu bakhe kukunyanzelisa ngezigalo. Amava awafumana entolongweni amonyusa uMandela ambeka kwinqanaba eliphezulu lezopolitiko.

Wafunda, ngokufunda noogxa bakhe abakufuphi, ukuba abantu abamnyama nabamhlophe zininzi izinto abafana ngazo kunezo bohluke ngazo. Wafunda ukuba ukuxolela nesisa kunye, ngaphezu kwazo zonke, intlo-

nipho zezona zixhobo zokuqinisekisa ulawulo lwezopolitiko ezinamandla njengawo nawuphi na umpu.

Lathi lakufika ixesha lakhe, wasebenzisa ezi zinto azifundayo ukuba nempembelelo emandla esebenzisa izijekulo ezininzi ezingenakuthathelwa ngqalelo.

Wazicenga njani iintshaba zakhe ukuba zoyiseke zilandele umnqweno wakhe? Okokuqala, ngokubaphatha ngabanye ngabanye ngentlonipho, ngokubabonisa ukuthembeka, nangokwenza kucace ukuba unondogo weenqobo ezixabisekileyo nalapho engenakucengwa nangubani ukuba ohlukane nazo.

Iziseko zobuntu ezasekwa nguye, ukunyaniseka kwakhe okumiseleki-leyo, akumisa ngendlela yokucenga abantu ukuba elona themba lawo onke amaqela lilele kwiingxoxo.

Iinkokeli ezininzi ezichasayo ezathi zadibana noMandela zachaza kamva ukuba xa sele wohlukene naye, uziva ungumntu ongono, elunge kanye. Okona kulunga okwaqhwatyelwa izandla kwihlabathi liphela kukaMandela kokokuba wafikelela esigqibeni sokuba akunakubakho demokrasi ngaphandle kwebuyambo, akunakubakho bulungisa ngaphandle koxolo.

Wasebenza ngokuzinikela kule ngqiqo, etyala ithontsi ngalinye lokubukeka kwakhe nengqondo ebukhali ekuphumezeni injongo yakhe ebomini ngokulandela esona sicwangiso-buchule aziyo ukuba siya kusebenza ngokwenyani.

Ilifa likaMandela, isifundo esingenakohluthwa ngubani ixesha elide nabantu abohlukeneyo, ikwasisizathu esenza ukuba aphakame odlule zonke iinkokeli zexesha lakhe kukuba wabonakalisa ukuba kungenzeka ube ngumntu omkhulu kananjalo ube ngusopolitiki omkhulu ngaxeshanye; ukuba ukubonisa intlonipho kubahlobo nakwiintshaba ngokufanayo kungakunika imbeko emandla, ixesha elide; kunye nokuba akukho nto yodlula oko kwaye, kwimeko kaMandela, kusebenze nokudityaniswa ngokungenamakhwiniba ekusebenzeni ngobunene nangamandla.

Kushicilelo lwakutsha nje lwe-Die Huisgenoot, intatheli uRichard Stengel ushwankathele izifundo ezisibhozo zobunkokeli ubani anokuzifunda kuNelson Mandela ngolu hlobo:

- Ubulumko kukukhuthaza abanye ukuba boyise ukoyika abanako;
- Ukukhokela ungaphambili, kodwa ungaphulukani neziseko zakho eziyingqobo;
- Ukukhokela ungasemva uvumele nabanye bakholelwe ukuba bayakhokela;
- Ukulwazi utshaba lwakho ufunde ngakumbi ngezona zinto azithandayo;
- Ukusondeza abahlobo bakho kanti usondeze kakhulu iintshaba zakho;
- Inkangeleko yakho ithetha lukhulu – kwaye ungalingali ukuncuma;
- Akukho mntu umnyama okanye umhlophe; kwaye
- Ukoyisa ukurhoxa nokusaba nako kuluncedo.

Kuvakala kulula kakhulu, kodwa ukuzenza ezi zinto ngumcimbi owahlukileyo kwaphela, nanjengoko uninzi lweenkokeli ziyiqondile le nto. Ngethamsanqa, sazaelwa uNelson Mandela ukuze asibonise le nto. Enkosi, Madiba, ngokusenzela umzekelo omhle kangaka.

Enkosi Madiba ngokuba ngumzekelo omhle kangako kuthi. USodolophu waqakumbela intetho yakhe yokunika imbeko ngala mazwi mahle aziyayo athethwa nguNelson Mandela ngo-1993 xa wayebhengeza umhla wonyulo lokuqala lwentando yesininzi eMzantsi Afrika:

"Siyakha intlole esekelwe kubuhlobo nakubantu bethu obufanayo - uluntu olunenzondelelo nokunyamezelana. Kuphela kwendlela evulekileyo leyo kuthi. Yindlela esingekwimvamva eliqaqambileyo kweli lizwe lethu lihle kangaka. Masibambane ngezandla sisingekwimvamva simanyene!"

**Umoya kaMnu. Mandela uya kuhlala ukho ukusikhokela kule ndlela. Hamba Kakhle! Farewell! Vaarwel! Tata Madiba**



## ABAHALALI BASE-OVERSTRAND BAVALELISA KUTATA UMADIBA



**UNomie Tshetu**

uMadiba kwiinduli ezinoxolo kwidolophu yakokwabo, eQunu. Kwiinyanga ezininzi ngoku, bonke abo bamthandayo babukela bengenakunceda ngeentliziyo ezinzima ngexesha eli qhawe lelizwe lade lawa. Imiya-

Ng e C a w a, umhla we-15 Disemba 2013, abantu kwihlabathi liphela babukela ngo-sizi olukhulu xa ekugqibeleni kwakubekwa kwikhaya lakhe lokugqibela

Kugaleleka imiyalezo yothando neyovelwano ku-Mandela nosapho lwakhe, abantu base-Overstrand batyelela iindawo ezohlukeneyo zokuzila ngobuninzi babo beya kubeka iintyantyambo zovelwano, kukhanyiswa amakhandlala bebhala nemiyalezo yabo kwiincwadi zovelwano. Kananjalo uluntu lwafumana ithuba lokunika imbeko yabo yokugqibela kuMadiba kwiinkonzo ezine zeenkolo ezohlukeneyo zesikhumbuzo ezazibanjwe ngokuhlwa kwangoLwesine, owe-12 Disemba, eGansbaai, eStanford, eHermanus nase-Kleinmond.

lezo yothando neyenkxaso evela kuzo zonke iinkalo zehlabathi zazigaleleka, kodwa sasizazi ukuba luya kufika singekalilindeli usuku lokuba sivalisele kweli qhawe. Ngenene lafika olo suku.



**Amalungu oluntu noMlawuli: Roderick Williams, uSomlomo: uCeba Anton Coetsee, uSodolophu weSigqeba: Nicolette Botha-Guthrie kunye noCeba Mzimeni Mshenxiswa**

# IMINCILI & USIZI

## LIFIKILE IXESHA LOKUPHETHA UNYAKA NGOMSIHO WOKUZONWABISA OFANELEYO!

Lelo xesha lonyaka apho wonke ubani ebeka phantsi izixhobo, ikhompuyutha ephathwayo onwabele umsitho ofaneleyo wokuphetha unyaka emsebenzini. Nokuba ngumsitho wesidlo sangokuhlwa esiphucukileyo nesifanelekileyo okanye itheko lokoja igusha iphelele ngaphandle nalapho kuza konwatywa kudlalwe nemidlalo – lo ndawo niyithandayo nina noogxa benu ukuqakumbela unyaka omda kusetyenzwa.

Uninzi lwamasebe azonwabisa kakhulu ngeli xesha ngeendlela ezohlukeneyo ukuqakumbela unyaka; apha ngezantsi kukho amagqabantshintshi ngezinye zezinto ezazisenziwa ngexesha abanye babazonwabisa:



**Inkonzo zoluntu**



**Inkonzo zoluntu**



**iSebe loQoqosho lweNgingqi**



**iCandelo loLawulo lezeMali**



**iSebe loCwangciso lweDolophu: Danie Maree**



**iSebe leZakhiwo: John Simpson**



**iSebe lezoMbane: Koos "Duppie" du Plessis**



**kunye neSebe leZiseko zoPhuhliso noCwangciso: Dennis Hendricks**



**iCandelo loLawulo lezeMali**



**Ulawulo lwase Gansbaai**



**Ulawulo lwase Gansbaai**

## IBALA OKANYE UMZILA, INTENETYA OKANYE I-SQUASH: AMANTOMBAZANA AKWA-ENGELBRECHT ABALASELE KUYO YONKE IMIDLALO



**UKaila no-Mika Engelbrecht**

UGerhart no-Carlouw Engelbrecht banezizathu ezaneleyo zokuzingca: Kulo nyaka upheleleyo, intombi yabo yamazibulo, uKaila umfundi weBanga le-12 eHermanus High, wawongwa njengelona bhinqa liphambili kwezemidlalo kwiNqanaba eliPhezulu lonyaka - impumelelo ebalaseleyo ngenene. Ngoko ke khawufane ucinge ukuba bonwaba kangakana-ni abazali xa umntwana wabo ongoyena omncinane, uMika (umfundi weBanga le-10), wawongwa njengebhinqa eliphambili kwezemidlalo kwinqanaba labaQalayo

ngo-2013 loNyaka kuMsitho ondlilekileyo wezeMidlalo wonyaka ezizolweni! Xa ujonge kuluhlu lwawo omabini amaqela amantombazana afumene impumelelo encomekayo, kucacile ukuba asingabo abadlali besithili sase-Bolani kodwa kuMzantsi Afrika wonke ezineembalasane zenene kwezemidlalo ezibunjwayo. Ngxatsho ke, mantombazana!

- KAILA**
- ukwiqela lomdlalo we-hockey wabangaphantsi kwe-18 eBholani (usekela-mphathi)
  - waphatha iqela lokuqala lomdlalo we-hockey
  - wadlala intenetya ne-squash kumaqela okuqala ezizolweni
  - wawongwa ngokuba ngoyena mdlali ophambili ubalaseleyo kumdlalo we-hockey nowentenetya kuMsitho wezeMidlalo ka-2013
- MIKA**
- ukwiqela lomdlalo we-squash wabangaphantsi kwe-19 eBholani
  - waphatha iqela lokuqala lomdlalo we-squash ezizolweni
  - wadlala intenetya ne-hockey kumaqela okuqala ezizolweni
  - waseka irekhodi entsha yamatombazana kumdlalo we-javelin wabanga phantsi kwe-17 (eHermanus High nakwisithili esikuMzantsi weBholani)
  - wathatha inxaxheba kwimidlalo yobuNtshatsheli yeeNjuze zeeMbaleki ngo-2013